

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 96

Volume 23

12 April 1980

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 884/80 of 11 April 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 885/80 of 11 April 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 886/80 of 9 April 1980 on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid	5
Commission Regulation (EEC) No 887/80 of 11 April 1980 temporarily suspending intervention buying-in of certain qualities of meat in certain Member States . . .	22
Commission Regulation (EEC) No 888/80 of 11 April 1980 fixing the export refunds on eggs	23
Commission Regulation (EEC) No 889/80 of 11 April 1980 fixing the export refunds on poultrymeat	25
Commission Regulation (EEC) No 890/80 of 11 April 1980 altering the export refunds on certain milk products	28
Commission Regulation (EEC) No 891/80 of 11 April 1980 fixing the rates of the refunds applicable from 14 April 1980 to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	30
Commission Regulation (EEC) No 892/80 of 11 April 1980 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	32
Commission Regulation (EEC) No 893/80 of 11 April 1980 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	33

Corrigenda

★ Corrigendum to Commission Decision 80/351/EEC of 7 March 1980 approving the transport of certain quantities of beef carried out by the United Kingdom intervention agency during 1979 (OJ No L 79, 26.3.1980)	34
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 884/80
of 11 April 1980

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1547/79⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 1658/79⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 of 29 March 1979 on the impact of the European monetary system on the common agricultural policy⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1264/79⁽⁷⁾, introduced the ECU into the common agricultural policy; whereas, since that time, pursuant to existing provisions, the ECU has been taken into account in the fixing of amounts relating to:

- the application of the common agricultural policy,
- the special trade arrangements for goods resulting from the processing of agricultural products;

Whereas the period of validity of the aforesaid Regulation was limited to 31 March 1980; whereas it has not been possible for a prolongation of those arrangements, proposed by the Commission, to be adopted in

time by the Council; whereas, in order to avoid a break in the arrangements resulting, in particular, in alterations in the level of prices and of other amounts in national currency, it appears necessary, in the manifest public interest, as a precautionary measure and pending a final decision on the matter by the Council, to continue the application of the arrangements in their present form;

Whereas, if the levy system is to operate normally levies should be calculated on the following basis

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 10 April 1980;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1658/79 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1980.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 193, 1. 8. 1979, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	84.91
10.01 B	Durum wheat	117.98 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	79.07 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	76.37
10.04	Oats	60.40
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	91.62 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	28.94 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	83.27 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	133.37
11.01 B	Rye flour	125.17
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	196.33
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	142.31

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 885/80

of 11 April 1980

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1547/79⁽²⁾, and in particular Article 15(6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 1659/79⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 of 29 March 1979 on the impact of the European monetary system on the common agricultural policy⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1264/79⁽⁷⁾, introduced the ECU into the common agricultural policy; whereas, since that time, pursuant to existing provisions, the ECU has been taken into account in the fixing of amounts relating to:

- the application of the common agricultural policy,
- the special trade arrangements for goods resulting from the processing of agricultural products;

Whereas the period of validity of the aforesaid Regulation was limited to 31 March 1980; whereas it has not been possible for a prolongation of those arrangements, proposed by the Commission, to be adopted in time by the Council; whereas, in order to avoid a

break in the arrangements resulting, in particular, in alterations in the level of prices and of other amounts in national currency, it appears necessary, in the manifest public interest, as a precautionary measure and pending a final decision on the matter by the Council, to continue the application of the arrangements in their present form;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 10 April 1980;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1980.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 26. 7. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 193, 1. 8. 1979, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	1.58
10.02	Rye	0	0	0	0.79
10.03	Barley	0	0.67	0.67	0.67
10.04	Oats	0	6.04	6.04	7.55
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	1.19	1.19	1.19	1.19
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.89	0.89	0.89	0.89
11.07 B	Roasted malt	0	1.04	1.04	1.04	1.04

COMMISSION REGULATION (EEC) No 886/80

of 9 April 1980

on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/77 of 25 July 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder to certain developing countries and specialized bodies under the 1977 food-aid programme⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 827/78 of 25 April 1978 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder to certain developing countries and specialized bodies under the 1978 food-aid programme⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 937/79 of 8 May 1979 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder to certain developing countries and specialized bodies under the 1979 food-aid programme⁽⁵⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in Annex I, certain third countries and beneficiary organizations have requested the delivery of the quantity of skimmed-milk set out therein;

Whereas, therefore, delivery should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1488/79⁽⁷⁾; whereas, in particular, the periods and terms for delivery and the procedure to be followed by the intervention agencies to establish the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 of 29 March 1979 on the impact of the European monetary system on the common agricultural policy⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1264/79⁽⁹⁾, introduced the ECU into the common agricultural policy; whereas, since that time, pursuant to existing provisions, the ECU has been taken into account in the fixing of amounts relating to:

- the application of the common agricultural policy,
- the special trade arrangements for goods resulting from the processing of agricultural products;

Whereas the period of validity of the aforesaid Regulation was limited to 31 March 1980; whereas it has not been possible for a prolongation of those arrangements, proposed by the Commission, to be adopted in time by the Council; whereas, in order to avoid a break in the arrangements resulting, in particular, in alterations in the level of prices and of other amounts in national currency, it appears necessary, in the manifest public interest, as a precautionary measure and pending a final decision on the matter by the Council, to continue the application of the arrangements in their present form;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 303/77, the intervention agencies as specified in Annex I shall deliver skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 192, 30. 7. 1977, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 115, 27. 4. 1978, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 119, 15. 5. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 181, 18. 7. 1979, p. 20.

⁽⁸⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX I (*)

Consignment	A	B	C	D
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79			
2. Beneficiary	NGO			
3. Country of destination	See Annex II			
4. Total quantity of the consignment	480 tonnes	210 tonnes	500 tonnes	260 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12			
6. Origin of the skimmed-milk powder (*)	Bought on the Community market			
7. Special characteristics and / or packaging (*)	Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags			
	See note (*)	See note (*)		
8. Markings on the packaging	See Annex II			
9. Delivery period	Delivery before 15 June 1980			
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with the recipient country			
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (*)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemade laan 1, NL-2597 AA Den Haag, (telex 34278 CEMEC NL; tel. 24 45 94) (*) (*)			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender			
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 5 May 1980			

Consignment	E	F	G	H
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79			
2. Beneficiary	NGO			
3. Country of destination	See Annex II			
4. Total quantity of the consignment	645 tonnes	280 tonnes	620 tonnes	175 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12			
6. Origin of the skimmed-milk powder (*)	Bought on the Community market			
7. Special characteristics and / or packaging (*)	Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags			
	See note (*)	See note (*)		See note (*)
8. Markings on the packaging	See Annex II			
9. Delivery period	Delivery before 15 June 1980			
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with the recipient country			
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (*)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadeaan 1, NL-2597 AA Den Haag, (telex 34278 CEMEC NL; tel. 24 45 94) (*) (*)			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender			
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 5 May 1980			

Consignment	I	K	L	M
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79			
2. Beneficiary	NGO			
3. Country of destination	See Annex II			
4. Total quantity of the consignment	350 tonnes	400 tonnes	275 tonnes	325 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12			
6. Origin of the skimmed-milk powder (*)	Bought on the Community market			
7. Special characteristics and / or packaging (*)	Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags			
	See note (*)		See note (*)	
8. Markings on the packaging	See Annex II			
9. Delivery period	Delivery before 15 June 1980			
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with the recipient country			
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (*)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadeaan 1, NL-2597 AA Den Haag, (telex 34278 CEMEX NL ; tel. 24 45 94) (7) (8)			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender			
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 5 May 1980			

Consignment	N
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79
2. Beneficiary	WFP
3. Country of destination	Pakistan
4. Total quantity of the consignment	1 000 tonnes ⁽¹⁾
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12
6. Origin of the skimmed-milk powder- ⁽²⁾	Bought on the Community market
7. Special characteristics and/or packagi- ng ⁽³⁾	Vitamin A content : 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content : 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags
8. Markings on the packaging	'Pakistan 2237 / Skimmed-milk powder enriched / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
9. Delivery period	Delivery before 15 June 1980
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with the recipient country
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender
13. Expiry of the time limit for submis- sion of tenders	12 noon on 5 May 1980

Consignment	O	P	Q
1. Application of Council Regulations:			
(a) legal basis	(EEC) No 937/79 (1979 programme)	(EEC) No 1766/77 (1977 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 828/78	(EEC) No 1767/77 (general reserve)	
2. Beneficiary	}	}	
3. Country of destination			Sierra Leone
4. Total quantity of the consignment	500 tonnes	1 000 tonnes (")	1 000 tonnes (")
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12		
6. Origin of the skimmed-milk powder (2)	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and / or packaging (3)	Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags		
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Sierra Leone / For free distribution'	'Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Sri Lanka / For free distribution'	
9. Delivery period	Loading before 15 June 1980		Loading in July 1980
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Freetown (deposited on the quay or on lighters)	Port of unloading Colombo (deposited on the quay or on lighters)	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	The National Authorizing Officer, Office of the First Vice-President, Tower Hill, PO Box 1402, Freetown, Sierra Leone	Ministry of Social Services, 137 Vauxhall Street, Colombo 2, Sri Lanka	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 5 May 1980		

Consignment	R	S
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 827/78 (1978 programme) (EEC) No 828/78	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79
2. Beneficiary	}	}
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	1 000 tonnes ⁽¹¹⁾	500 tonnes ⁽¹¹⁾
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and / or packaging ⁽³⁾	Vitamin A content: 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content: 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Bangladesh'	'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Burma / For free distribution'
9. Delivery period	Delivery before 15 June 1980	Loading before 15 June 1980
10. Stage and place of delivery	Community port of loading	Port of unloading Rangoon (deposited on the quay or on lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾		Ministry of Health and Family Health Care Project, Department of Health, 29/30 City Development Corporation, Sule Pagoda Road, Rangoon
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 5 May 1980	

Consignment	T
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79
2. Beneficiary	NGO (Secours catholique français)
3. Country of destination	Mali
4. Total quantity of the consignment	150 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Bought on the Community market
7. Special characteristics and / or packaging ⁽³⁾	Vitamin A content : 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content : 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags
8. Markings on the packaging	'Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Mali / Caritas / 5511 / Bamako via Abidjan'
9. Delivery period	Delivery before 15 June 1980
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with the recipient country
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemade laan 1, NL-2597 AA Den Haag, (telex 34278 CEMEC NL ; tel. 24 45 94 ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 5 May 1980

Consignment	U	V	W
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79		
2. Beneficiary	India		
3. Country of destination			
4. Total quantity of the consignment	2 000 tonnes ⁽¹⁾	2 000 tonnes ⁽¹⁾	1 000 tonnes ⁽¹⁾
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12		
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and / or packaging ⁽³⁾			
8. Markings on the packaging	'Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community / ' followed by: 'Bombay' 'Calcutta' 'Madras'		
9. Delivery period	Delivery before 15 June 1980		
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with the recipient country ⁽¹²⁾		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 5 May 1980		

Consignment	X	Y	Z
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79		
2. Beneficiary	India		
3. Country of destination			
4. Total quantity of the consignment	2 000 tonnes ⁽¹⁾	1 000 tonnes ⁽¹⁾	1 000 tonnes ⁽¹⁾
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12		
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and / or packaging ⁽³⁾			
8. Markings on the packaging	'Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community /' followed by: 'Bombay' 'Calcutta' 'Madras'		
9. Delivery period	Delivery in July 1980		
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service with the recipient country ⁽¹²⁾		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 5 May 1980		

Consignment	AA	AB
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79 (general reserve)	(EEC) No 937/79 (1979 programme) (EEC) No 938/79
2. Beneficiary	} Somalia	} Jibuti
3. Country of destination	} 500 tonnes	} 100 tonnes
4. Total quantity of the consignment	Will result from application of the procedure referred to in point 12	
5. Intervention agency responsible for delivery	Bought on the Community market	
6. Origin of the skimmed-milk powder ⁽²⁾	Vitamin A content : 5 000 IU per 100 g minimum Vitamin D content : 500 IU per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾	'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Somalia / For free distribution' 'Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne à la république de Djibouti / Pour distribution gratuite'	
8. Markings on the packaging	Loading before 15 June 1980	
9. Delivery period	Port of unloading Berbera (deposited on the quay or on lighters)	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Jibuti (deposited on the quay or on lighters)	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾	Food Aid Department, c/o The Governor of the Regional Government, North West Region, Hargheisa (for the National Commission for Refugees)	ONAC, boîte postale 121, Djibouti (tel. 35 03 27)
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 5 May 1980	

Notes

- (1) This Annex, together with the notice published in Official Journal No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agencies concerned in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure.
- (2) In cases where the goods come from intervention stocks, an additional notice stating the warehouses where the product is stored will be published in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*.
- (3) Other than those set out in the Annex to Regulation (EEC) No 625/78; see Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 303/77.
- (4) Only in the case of delivery 'to the port of unloading' and 'free at destination'; see Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.
- (5) As regards the part quantities for Cape Verde and Portugal, the successful tenderer shall send to the beneficiaries' agents, on delivery, a certificate of origin made out in Portuguese.
- (6) As regards the part quantities for India, the successful tenderer shall send to the beneficiaries' agent, on delivery, a certificate of quality made out in English.
- (7) The successful tenderer shall send to the beneficiaries' agents, on delivery, a health certificate, in respect of each part quantity, made out in the language indicated by the beneficiaries.
- (8) The successful tenderer shall send to :
MM. M. H. Schutz BV,
Insurance Brokers,
Blaak 16,
NL-3011 TA Rotterdam,
on delivery, a copy of the commercial invoice in respect of each part quantity.
- (9) As regards the part quantities for Chile, the Dominican Republic and Uruguay, the successful tenderer shall send to the beneficiaries' agents, on delivery, a certificate of origin made out in Spanish.
- (10) As regards the part quantities for Burundi and Kenya, the successful tenderer must deliver the product on pallets — 40 bags per pallet under plastic cover.
- (11) In cases where the total quantity of a lot is a multiple of 500 tonnes, the tender submitted may relate to a partial quantity of 500 tonnes or to a multiple of 500 tonnes; see Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 303/77.
- (12) Delivery shall be deemed to have taken place and the risks shall pass from the successful tenderer to the recipient at the moment when the products have actually been lifted across the rails of the vessel at the port of shipment designated for delivery.
-

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Designation du lot	Quantite totale du lot (en tonnes)	Quantites partielles (en tonnes)	Bénéficiaire	Pays destinataire	Inscription sur l'emballage
Bezeichnung der Partie	Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Empfänger	Bestimmungsland	Aufschrift auf der Verpackung
Designazione della partita	Quantità totale della partita (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Beneficiario	Paese destinatario	Iscrizione sull'imballaggio
Aanduiding van de partij	Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Begunstigde	Bestemmingsland	Aanduiding op de verpakking
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Beneficiary	Recipient country	Markings on the packaging
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Modtager	Modtagerland	Emballagens pategning
A	480	30	Caritas neerlandica	Cabo Verde	Leite desnatadá em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Cabo Verde Caritas / 5308 / Praia
		30	Caritas neerlandica	Cabo Verde	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Cabo Verde Caritas / 5307 / São Vicente
		20	World Council of Churches	Liberia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in Liberia WCC / 5713 / Monrovia
		150	Association «Aide au tiers monde»	Sénégal	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal AATM / 50706 / Dakar
		250	Catholic Relief Services	Sénégal	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal Cathwell / 5158 / Dakar
B	210	100	Caritas germanica	Bangladesh	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in Bangladesh Caritas / 5426 / Chittagong
		110	Caritas germanica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in India Caritas / 5430 / Calcutta
C	500	500	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in India Cathwell / 5172 / Calcutta

Designation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantite totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantita totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmenge (i tons)	Quantites partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Deelmengde (i tons)	Beneficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens pategning
D	260	160	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 5173 / Madras
		100	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 5174 / Cochin
E	645	50	SOS Villaggio del Fanciullo di Roma	Uruguay	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Uruguay SVDF / 51002 / Montevideo
		75	Protos, VZW	Haïti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Haïti Protos / 50501 / Port-au-Prince
		200	Caritas germanica	Haïti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Haïti Caritas / 5427 / Port-au-Prince
		100	Catholic Relief Services	Republica dominicana	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Republica dominicana Cathwell / 5168 / Santo Domingo
		220	Catholic Relief Services	Uruguay	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Uruguay Cathwell / 5169 / Montevideo

Designation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmenge (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Deelmengde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
F	280	80	Catholic Relief Services	Jordan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Jordan Cathwell / 5170 / Aqaba
		100	Catholic Relief Services	Portugal	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Portugal Cathwell / 5171 / Lisbon
		100	Caritas germanica	Portugal	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratuita em Portugal Cathwell / 5428 / Lisbon
G	620	600	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 5163 / Indonesia
		20	World Council of Churches	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia WCC / 5715 / Indonesia
H	175	175	SOS Boites de lait	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile SBL / 50905 / Valparaiso
I	350	200	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 5175 / Bombay
		150	SOS Villaggio del Fanciullo di Roma	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India SVDF / 51001 / A / Bombay
K	400	400	Catholic Relief Services	Ghana	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ghana Cathwell / 5155 / Takoradi

Designation du lot	Quantite totale du lot (en tonnes)	Quantites partielles (en tonnes)	Beneficiaire	Pays destinataire	Inscription sur l'emballage
Bezeichnung der Partie	Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Empfänger	Bestimmungsland	Aufschrift auf der Verpackung
Designazione della partita	Quantita totale della partita (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Beneficiario	Paese destinatario	Iscrizione sull'imballaggio
Aanduiding van de partij	Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Begunstigde	Bestemmingsland	Aanduiding op de verpakking
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Beneficiary	Recipient country	Markings on the packaging
Parti	Totalmenge (i tons)	Deilmengde (i tons)	Modtager	Modtagerland	Emballagens pategning
L	275	75	Caritas germanica	Egypt	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in Egypt Caritas / 5409 / Alexandria
		100	Catholic Relief Services	Kenya	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in Kenya Cathwell / 5156 / Mombasa
		100	Catholic Relief Services	Burundi	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Burundi Cathwell / 5157 / Bujumbura via Mombasa
M	325	250	Caritas germanica	Ethiopia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in Ethiopia Caritas / 5412 / Assab
		25	Caritas neerlandica	Philippines	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in the Philippines Caritas / 5327 / Manila
		50	Caritas neerlandica	Philippines	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distri- bution in the Philippines Caritas / 5331 / Manila

COMMISSION REGULATION (EEC) No 887/80

of 11 April 1980

temporarily suspending intervention buying-in of certain qualities of meat in certain Member States

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2916/79 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (5) (b) thereof,

Whereas Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1274/79 ⁽³⁾ provides the possibility of suspending in accordance with the procedure provided for in Article 27 of Regulation (EEC) No 805/68, the buying-in by intervention agencies of one or more qualities of fresh or chilled meat in Member States or regions of Member States when the market price of the quality or qualities in question remains during a period of three consecutive weeks between 100 and 102 % of the maximum buying-in price fixed for that or those qualities ;

Whereas in the United Kingdom the market price for a certain quality is between 100 and 102 % of the

maximum buying-in price ; whereas, therefore, intervention buying-in should be temporarily suspended for the quality in question ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In application of Article 3 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1274/79, intervention buying-in shall be suspended from 14 April 1980 in the following Member State for the quality specified :

United Kingdom : Steers H.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 April 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 888/80
of 11 April 1980
fixing the export refunds on eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 368/76 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 ⁽²⁾ thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2774/75 of 29 October 1975 ⁽³⁾ lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 of 29 March 1979 on the impact of the European monetary system on the common agricultural policy ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1264/79 ⁽⁵⁾, introduced the ECU into the common agricultural policy; whereas, since that time, pursuant to existing provisions, the ECU has been taken into account in the fixing of amounts relating to:

- the application of the common agricultural policy,
- the special trade arrangements for goods resulting from the processing of agricultural products;

Whereas the period of validity of the aforesaid Regulation was limited to 31 March 1980; whereas it has not been possible for a prolongation of those arrangements, proposed by the Commission, to be adopted in time by the Council; whereas, in order to avoid a break in the arrangements resulting, in particular, in alterations in the level of prices and of other amounts

in national currency, it appears necessary, in the manifest public interest, as a precautionary measure and pending a final decision on the matter by the Council, to continue the application of the arrangements in their present form;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in eggs that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas the Management Committee for Poultrymeat and Eggs has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which, when they are exported in the natural state, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 is granted, and the amount of that refund, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 April 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 45, 21. 2. 1976, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 68.

⁽⁴⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 1.

to the Commission Regulation of 11 April 1980 fixing the export refunds on eggs

CCT heading No	Description	Refund
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not :	ECU/100 units
	A. Eggs in shell, fresh or preserved :	
	I. Poultry eggs :	
	For all exports except to the United States of America :	
	a) Eggs for hatching (a) :	
	1. Of turkeys or geese	2.50
	2. Other	1.00
		ECU/100 kg
	For all exports :	
	b) Other	20.00
	B. Eggs, not in shell, egg yolks :	
	For all exports :	
	I. Suitable for human consumption :	
	a) Eggs, not in shell :	
	1. Dried	100.00
2. Other	25.00	
b) Egg yolks :		
1. Liquid	45.00	
2. Frozen	46.00	
3. Dried	105.00	

(a) Only poultry eggs which fulfil the conditions stipulated by the competent authorities of the European Communities are eligible for entry under this subheading.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 889/80

of 11 April 1980

fixing the export refunds on poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 369/76⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9(2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1(1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2779/75 of 29 October 1975⁽³⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in poultrymeat that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 of 29 March 1979 on the impact of the European monetary system on the common agricultural policy⁽⁴⁾, as

amended by Regulation (EEC) No 1264/79⁽⁵⁾, introduced the ECU into the common agricultural policy; whereas, since that time, pursuant to existing provisions, the ECU has been taken into account in the fixing of amounts relating to:

- the application of the common agricultural policy,
- the special trade arrangements for goods resulting from the processing of agricultural products;

Whereas the period of validity of the aforesaid Regulation was limited to 31 March 1980; whereas it has not been possible for a prolongation of those arrangements, proposed by the Commission, to be adopted in time by the Council; whereas, in order to avoid a break in the arrangements resulting, in particular, in alterations in the level of prices and of other amounts in national currency, it appears necessary, in the manifest public interest, as a precautionary measure and pending a final decision on the matter by the Council, to continue the application of the arrangements in their present form;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the Management Committee for Poultrymeat and Eggs has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 is granted, and the amount of that refund, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 April 1980.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 45, 21. 2. 1976, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 90.

⁽⁴⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1980 fixing the export refunds on poultrymeat

CCT heading No	Description	Refund
		ECU/100 units
01.05	Live poultry, that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls :	
	For all exports except to the United States of America :	
	A. Of a weight not exceeding 185 g, known as 'chicks' :	
	I. Turkeys and geese	3.50
	II. Other	1.70
		ECU/100 kg
02.02	Dead poultry (that is to say fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen :	
	For all exports except to the United States of America :	
	A. Whole poultry :	
	I. Fowls :	
	a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens'	19.00
	b) Plucked and drawn, without heads and feet but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens'	19.00
	c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens'	19.00
	II. Ducks :	
	a) Plucked, bled, not drawn or gutted with heads and feet, known as 85 % ducks	22.00
	b) Plucked and drawn without heads and feet, with hearts, livers and gizzards known as 70 % ducks	22.00
	c) Plucked and drawn without heads and feet, without hearts, livers and gizzards, known as 63 % ducks	22.00
	IV. Turkeys	15.00
	B. Poultry cuts (excluding offals) :	
	II. Unboned (bone-in) :	
	a) Halves or quarters :	
	1. Of fowls	20.00
	2. Of ducks	26.00
	4. Of turkeys	16.00
	b) Whole wings, with or without tips	15.00
	d) Breasts and cuts of breasts :	
	2. Of turkeys	24.00
	3. Of other poultry	28.00
	e) Legs and cuts of legs :	
	2. Of turkeys	
	aa) Drumsticks and cuts of drumsticks	13.00
	bb) Other	23.00
	3. Of other poultry	26.00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 890/80

of 11 April 1980

altering the export refunds on certain milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78⁽²⁾, and in particular Article 17 (4) thereof,

Whereas the export refunds on milk and milk products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 739/80⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 875/80⁽⁴⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 of 29 March 1979 on the impact of the European monetary system on the common agricultural policy⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1264/79⁽⁶⁾, introduced the ECU into the common agricultural policy; whereas, since that time, pursuant to existing provisions, the ECU has been taken into account in the fixing of amounts relating to:

- the application of the common agricultural policy,
- the special trade arrangements for goods resulting from the processing of agricultural products;

Whereas the period of validity of the aforesaid Regulation was limited to 31 March 1980; whereas it has not been possible for a prolongation of those arrangements, proposed by the Commission, to be adopted in time by the Council; whereas, in order to avoid a

break in the arrangements resulting, in particular, in alterations in the level of prices and of other amounts in national currency, it appears necessary, in the manifest public interest, as a precautionary measure and pending a final decision on the matter by the Council, to continue the application of the arrangements in their present form;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 739/80 to the information known to the Commission that the export refunds for the products listed in the Annex hereto should be altered to the amounts set out therein;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 739/80, are hereby altered, in respect of the products set out in the Annex hereto, to the amounts set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 83, 28. 3. 1980, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 11. 4. 1980, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1980 altering the export refunds on certain milk products

Heading Nos 04.01 and 04.04 of the Annex to Regulation (EEC) No 739/80 and the corresponding amounts shall read as follows :

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened : ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % ⁽¹⁾ : I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk : a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less : (1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 % (2) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 % (3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 % b) Other : (1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 % (2) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 % (3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 05 0110 15 0110 20 0110 25 0110 35 0110 40	1.50 5.00 6.64 1.50 5.00 6.64
04.04	E. I. ex c) Exceeding 72 % (excluding cheeses produced from whey) : 1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 grams : (aa) Cottage cheese of a fat content, by weight in the dry matter, not exceeding 25 % for exports to : — Austria — Zone D — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations	5121 11	— — — — — 12.40

COMMISSION REGULATION (EEC) No 891/80

of 11 April 1980

fixing the rates of the refunds applicable from 14 April 1980 to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 368/76⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 2682/72 of 12 December 1972 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 707/78⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 2771/75;

Whereas, in accordance with the second subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2682/72, the rate of the refund per 100 kg for each of the basic products in question must be fixed for a period of the same duration as that for which refunds are fixed for the same products exported unprocessed;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, when that rate is being determined particular account should be taken of:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world market;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions; and
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and

those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 of 29 March 1979 on the impact of the European monetary system on the common agricultural policy⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1264/79⁽⁶⁾, introduced the ECU into the common agricultural policy; whereas, since that time, pursuant to existing provisions, the ECU has been taken into account in the fixing of amounts relating to:

- the application of the common agricultural policy,
- the special trade arrangements for goods resulting from the processing of agricultural products;

Whereas the period of validity of the aforesaid Regulation was limited to 31 March 1980; whereas it has not been possible for a prolongation of those arrangements, proposed by the Commission, to be adopted in time by the Council; whereas, in order to avoid a break in the arrangements resulting, in particular, in alterations in the level of prices and of other amounts in national currency, it appears necessary, in the manifest public interest, as a precautionary measure and pending a final decision on the matter by the Council, to continue the application of the arrangements in their present form;

Whereas the Management Committee for Poultrymeat and Eggs has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable from 14 April 1980 to the products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 2682/72 and listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 2771/75, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 April 1980.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 45, 21. 2. 1976, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 8. 4. 1978, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1980 fixing the rates of the refunds applicable from 14 April 1980 to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description	Rate of refund in ECU/100 kg
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : A. Eggs in shell, fresh or preserved : I. Poultry eggs : b) Other (than eggs for hatching)	20.00
	B. Eggs, not in shell ; egg yolks : I. Suitable for human consumption : a) Eggs, not in shell : ex 1. Dried, not sweetened ex 2. Other, not sweetened	100.00 25.00
	b) Egg yolks : ex 1. Liquid, not sweetened ex 2. Frozen, not sweetened ex 3. Dried, not sweetened	45.00 46.00 105.00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 892/80

of 11 April 1980

altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products was fixed by Regulation (EEC) No 785/80⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 864/80⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 785/80 to the infor-

mation known to the Commission that the basic amount of the levy at present in force should be altered to the amount set out below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, per 100 kilograms of product, 0.0895 ECU per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 87, 1. 4. 1980, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 93, 10. 4. 1980, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 893/80

of 11 April 1980

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organ-
ization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular
Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1328/79⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 879/80⁽⁴⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 of 29
March 1979 on the impact of the European monetary
system on the common agricultural policy⁽⁵⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 1264/79⁽⁶⁾, intro-
duced the ECU into the common agricultural policy;
whereas, since that time, pursuant to existing provi-
sions, the ECU has been taken into account in the
fixing of amounts relating to:

- the application of the common agricultural policy,
- the special trade arrangements for goods resulting
from the processing of agricultural products;

Whereas the period of validity of the aforesaid Regula-
tion was limited to 31 March 1980; whereas it has not
been possible for a prolongation of those arrange-

ments, proposed by the Commission, to be adopted in
time by the Council; whereas, in order to avoid a
break in the arrangements resulting, in particular, in
alterations in the level of prices and of other amounts
in national currency, it appears necessary, in the
manifest public interest, as a precautionary measure
and pending a final decision on the matter by the
Council, to continue the application of the arrange-
ments in their present form;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1328/79 to the
information known to the Commission that the levies
at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 15 (1) of Regu-
lation (EEC) No 3330/74 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 April 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1979, p. 85.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 11. 4. 1980, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1980 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form: A. White sugar; flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	8.95 3.15 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with
the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Decision 80/351/EEC of 7 March 1980 approving the transport of certain quantities of beef carried out by the United Kingdom intervention agency during 1979

(Official Journal of the European Communities No L 79 of 26 March 1980)

Page 20, Article 1 :

first indent :

for: 'approximately 1 339 tonnes of boned meat',

read: 'approximately 1 339 tonnes of bone in meat';

second indent :

for: 'approximately 1 061 tonnes of unboned meat',

read: 'approximately 1 061 tonnes of boned meat'.
